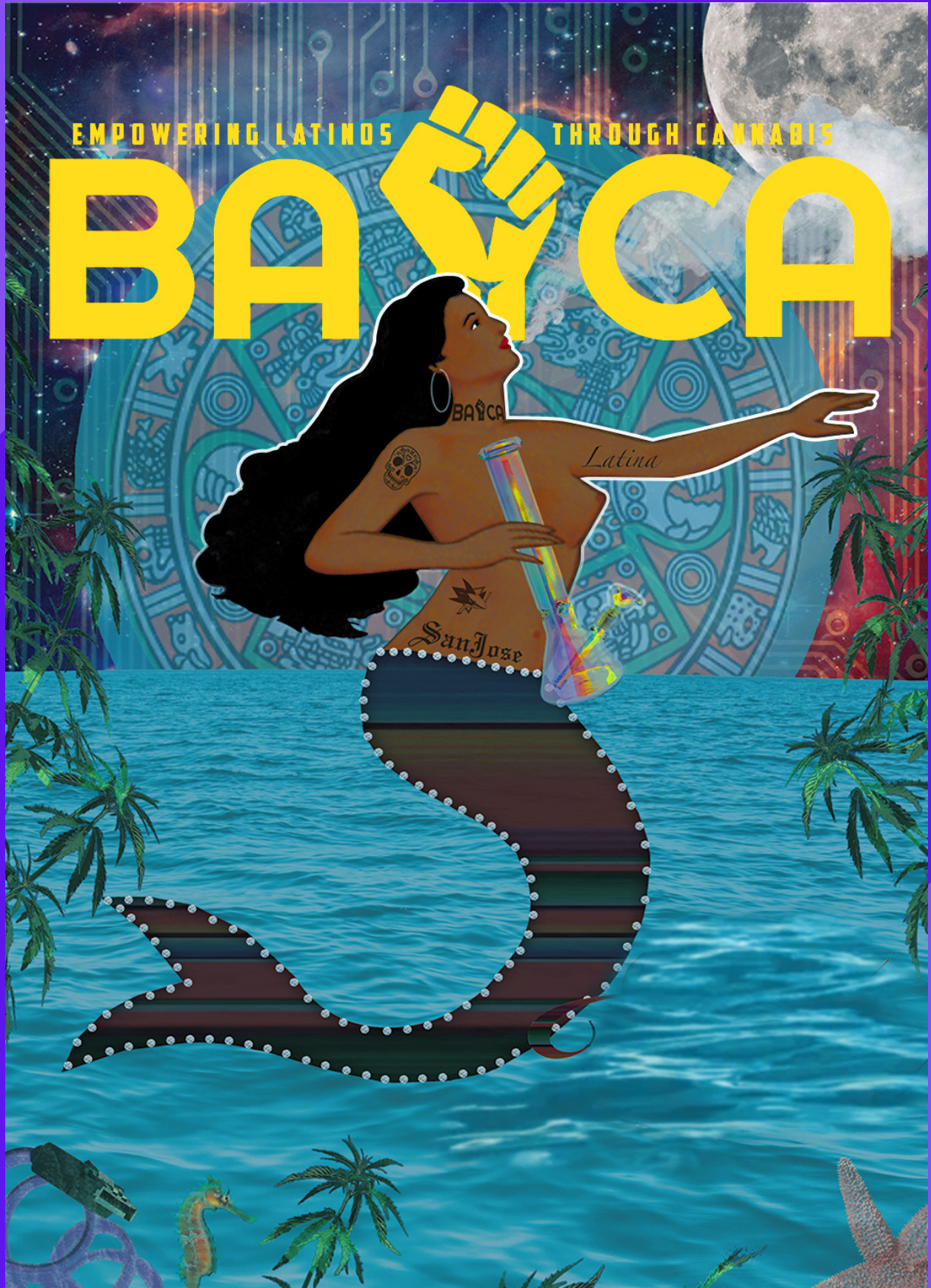


# LA VOZ



# LA VOZ

## Bay Area Latino Cannabis Alliance BALCA

### Número 4, Volumen 1

La Alianza Latina de Cannabis del Área de la Bahía “BALCA” se enorgullece de lanzar el boletín informativo #4, que cubre importantes productos, marcas, startups, historia, leyes y conocimientos de los agricultores.

La distribución del boletín ha llegado a San Francisco, Oakland, San José, Sacramento, el condado de Humboldt, Modesto, difundiéndose cada vez más. El propósito del boletín es fomentar la inclusión, la generación de una voz para aquellos que normalmente no la tienen. El boletín ofrece una plataforma para los que no la tienen, desarrollando voces que normalmente no se escuchan.

En este número conocerás el tópico de Ana Rosa Jáuregui o la pomada, el viaje de Álvaro Partillo y su conexión con el cannabis, la magia de los budtender de Des y Jasmine, con experiencia en el minorista Caliva, el Taste Deez Treatz de Adam Gil, que mitiga las calles a los minoristas, La poderosa marca y el mensaje de Daniel Torres con Mar y Juana, el análisis histórico de Peter Ortiz sobre el racismo y la criminalización, el análisis de Javier' Armas sobre los libros de la ley de cannabis de Omar Figueroa, terminando con un agricultor heredero de Humboldt escribiendo sobre su conocimiento y amor por la planta.

Cada artículo ofrece una visión especial y un conocimiento útil para los budtenders, y los profesionales de la industria. Estos boletines dan vida a estas experiencias, ya sea el propietario de un pequeño negocio, un empresario, un activista o un budtender. Documentar estos desarrollos será clave para los futuros historiadores y estudiosos, analizando cómo era la base de la industria del cannabis, lo que implicaba y cómo fue moldeada por los líderes de la industria.

Gracias por ser parte del movimiento!!

Si Se Puede. Together We Can.



# LA VOZ

Bay Area Latino Cannabis Alliance BALCA

Número 4, Volumen 1

## LOS 5 PILARES DE BALCA

**Educación:** Estamos comprometidos a acabar con los estigmas y educar a las comunidades latinas sobre la ciencia más reciente del cannabis, el cannabis para el bienestar y el crecimiento de la industria regulada del cannabis.

**Desarrollo Profesional:** somos campeones de la movilidad ascendente y proporcionaremos los recursos necesarios para que nuestra comunidad garantice una compensación adecuada, busque oportunidades de crecimiento y construya hacia la propiedad de un negocio de cannabis.

**Derechos Civiles:** desafiaremos las violaciones de los derechos civiles en la industria (racismo, acoso sexual, sexismo, simbología) y seguiremos siendo inflexibles en nuestra búsqueda de los derechos laborales plenos.

**Propiedad de negocios:** apoyamos a los emprendedores latinos para que creen sus propios negocios y desarrollen productos o servicios únicos para la industria.

**Cultura:** Compartiremos las historias de los latinos en el cannabis y nos aseguraremos de brindar un espacio para que nuestras comunidades sean empoderadas, educadas y celebradas.

BALCA.live



# LA VOZ

Número 4, Volumen 1

## INDICE

### **Cannasabia**

Ana Rosa Jáuregui. *Oakland*

### **Director Latinoamericano**

Alvaro Portillo. *San Francisco*

### **Curación y Magia Vegetal en Caliva**

Jasmine Hall, Dez DeAnda and Daniel Montero. *San Jose*

### **Taste Deez Treatz**

Adam Gill and Mo Ortiz. *East Palo Alto / Oakland*

### **Mari y Juana Foods Co.**

Daniel Torres *Los Angeles*

### **Justicia Racial En La Industria Cannábica**

Peter Ortiz *San Jose*

### **No Se Puede Ganar El Juego a Menos Que Se Conozcan Las Reglas Omar Figueroa's Contribución Al Conocimiento Legal Del Cannabis**

Javier Armas *Oakland*

### **Artista Destacada: Leslie Valencia**

Daniel Montero *San Jose*

### **Cómo Nos Levantamos Juntos**

Drew Barber *Humboldt County*

BALCA.live



# CANNASABIA

Escrito Por: Ana Rosa Jáuregui  
[@cannasabia](#)



Hola BALCA, gracias por dejarme compartir mi voz. Mi nombre es Ana Rosa Jáuregui y soy la fundadora de CannaSabia. CannaSabia es una empresa familiar latina arraigada en el corazón de Fruitvale Oakland, California. Nació de un amor por las flores y la intención de curar los cuerpos doloridos y los espíritus rotos. Elegí CannaSabia porque Sabia significa "algo que enseña o posee conocimiento", una salvia. Como todo lo que el cannabis nos ha enseñado. Como los remedios que tomamos y aprendimos a hacer. Como el sabio sanador que todos llevamos dentro.

La industria del cannabis me motivó tras asistir a mi primera conferencia en junio de 2016, fue entonces cuando noté que la fiebre verde despegaba en Oakland. Recuerdo la emoción que sentí al escuchar a figuras políticas hablar sobre el futuro prometedor del cannabis legal en todo el mundo. Recuerdo la falta de diversidad en estos eventos, luego la esperanza recuperada cuando asistí a reuniones que me inspiraron. He aprendido mucho sobre el cannabis y otras plantas en estos últimos años. Afortunadamente, esta industria está en constante evolución y estoy muy contenta de formar parte del movimiento.

**LLEVO FUMANDO  
 PORROS DESDE LOS  
 DIECISIETE AÑOS**

En cuanto a mí, la fundadora, quiero contar un poco sobre mí. Nací en Zacatecas, México y me crié en el sur de San Francisco. Soy la menor de nueve hermanos y tengo cuatro hijos propios nacidos en los 90's. Una época en la que todavía había mucho estigma asociado a las madres que consumían cannabis. Llevo fumando porros desde los diecisiete años; primero probé el alcohol, pero detestaba la resaca. En cambio, fumar cannabis con mi hermana me dio una perspectiva diferente de la vida. Me permitió trabajar y cuidar de mi familia aliviando el dolor crónico. Creo que también nos ha ayudado a procesar los traumas familiares.

# CANNASABIA

Escrito por: Ana Rosa Jáuregui

[@cannasabia](#)

Además de CannaSabia, he tenido la suerte de servir a mi comunidad durante más de veinte años. He trabajado como intérprete en escuelas públicas y en pediatría. Entiendo perfectamente de dónde vienen nuestras familias porque compartimos historias similares. Me convencí de que esta planta milagrosa beneficia a todo el mundo después de presenciar la gran mejora de la espasticidad de un niño. Me emociono mucho cuando una mamá dice que su hijo tiene menos convulsiones porque le da cannabis. Recuerdo cómo el aceite alivió la ansiedad de mamá (sundowning) causada por la demencia o cómo calma la piel.

Para el baby shower de mi hija, decidí hacer unas pomadas para darlas como recuerdos de la fiesta y las etiqueté como "Remedio para los Ouchies". A mis invitados les encantaron, fueron un gran éxito. Han contado conmigo para hacer la medicina para sus dolores y molestias. Mi familia y mis amigos han sido los mayores apoyos. Me han dado los mejores comentarios y también han visto los milagros. En la actualidad, CannaSabia fabrica pomadas artesanales en pequeños lotes utilizando una variedad de flores y aceites para crear mezclas increíbles. CannaSabia ha estado trabajando en un aceite de masaje, bálsamo vegano, cocinando deliciosos comestibles y construyendo una comunidad. Imagínate todo lo que podemos hacer. Pronto tendremos un hermoso logo.





# DIRECTOR LATINOAMERICANO

Escrito por: Alvaro Portillo [@alvarotemp](#)



Hola, mi nombre es Álvaro Portillo nací y crecí en El Salvador. Soy un inmigrante de primera generación y cultivador profesional. Estoy certificado a través de los programas de Horticultura y CannaBusiness de la Universidad de Oaksterdam con una beca que recibí en el Centro de Éxito en San Francisco con su serie de talleres de Equidad para la Industria, un taller de inicio de negocios de cannabis dirigido por Angela White. He trabajado en la industria legal del cannabis en California durante los últimos 6 años. Me enamoré de la industria del cannabis después de ver todos los beneficios e impactos positivos que las plantas tienen en la vida de los pacientes, familiares y amigos. Tuve la oportunidad de ayudar a crear una empresa en el mercado legal de California en las operaciones y aprender a cultivar cannabis desde un punto de vista científico. Participé en el diseño de las instalaciones y ayudé en la implementación de los procedimientos de operación estándar, desde la clonación y la propagación hasta la cría de fenotipos, la cosecha de la floración, el curado y el empaquetado con cumplimiento. Y me aseguré de que solo los mejores productos salieran al mercado una y otra vez. Actualmente estoy trabajando en mi propio plan de negocio para satisfacer las necesidades de un mercado de cannabis en constante cambio.

**ME ENAMORÉ DE LA INDUSTRIA DEL CANNABIS DESPUÉS DE VER TODOS LOS BENEFICIOS E IMPACTOS POSITIVOS QUE LAS PLANTAS TIENEN EN LA VIDA DE LOS PACIENTES, FAMILIARES Y AMIGOS.**



# DIRECTOR LATINOAMERICANO

Escrito por: Alvaro Portillo [@alvarotemp](#)

Fue un momento crucial en California con la legalización del cannabis cuando empecé en la industria. Entendiendo esta oportunidad única decidí entrar en el campo y al instante me enamoré del cultivo porque la planta es la parte más importante de la industria. Muchas veces se pasan por alto y se ocultan detrás de envases llamativos y campañas promocionales exageradas, dejando de lado la calidad de la flor en sí.

En mi nuevo papel como Director de Balca Latinoamérica tengo la oportunidad de crear relaciones en Latinoamérica con empresas y organizaciones afines en la industria del cannabis. Malcolm X dijo una vez: "Mientras pensemos que debemos enderezar Mississippi antes de preocuparnos por el Congo, nunca se enderezará Mississippi". Y esto se aplica también a la industria del cannabis.

Siempre tengo en cuenta los cinco pilares de la unidad de Balca: educación, desarrollo profesional, derechos civiles, propiedad del negocio y cultura. En América Latina la revolución del cannabis está en marcha y Balca está aquí para ayudar a nuestros hermanos y hermanas latinos en el extranjero a tener éxito de cualquier manera que podamos.





# DIRECTOR LATINOAMERICANO

Escrito por: Alvaro Portillo [@alvarotemp](#)

Una organización como Balca es crucial para el éxito de los latinos en la industria del cannabis, en particular en América Latina, por la historia y la perpetuación de que América Latina es el lugar donde las grandes corporaciones van a explotar los recursos a pesar del desastre que dejan atrás, social y ambientalmente hablando. La realidad es que la industria del cannabis es algo nuevo y da la oportunidad de hacer las cosas bien. El acceso y los recursos que ofrece Balca pueden ser la diferencia entre el fracaso y el éxito para muchos latinos en la industria del cannabis.





# CURACIÓN Y MAGIA VEGETAL EN CALIVA SAN JOSE

Escrito por: Jasmine Hall, Dez DeAnda and Daniel Montero  
[@its\\_jasmiine](#) [@indica\\_lover7](#) [@gwsmokebreaktv](#)



**JASMINE TENÍA 21 AÑOS CUANDO PROBÓ LA MARIHUANA POR PRIMERA VEZ, LA PLANTA LE DIO UNA OPORTUNIDAD SIN PRECEDENTES PARA EL AUTODESCUBRIMIENTO Y LA EXPLORACIÓN.**

¿Te imaginas ser responsable de la gestión de las operaciones de venta al por menor en uno de los dispensarios más concurridos de la tercera ciudad más grande de California? Bienvenido al mundo de Jasmine Hall y Dez DeAnda, Gerente de la Tienda y Asistente de Gerente de Tienda de Caliva San José, respectivamente. Estas señoras se esfuerzan y participan en la creación de un camino histórico para las mujeres en el sector del cannabis en la primera línea de la floreciente economía verde de California.

Empecemos cronológicamente mientras nos embarcamos en una historia de propósito e iluminación.

Jasmine, nacida y criada en la Ciudad de los Ángeles, describe su relación con la hierba como algo que su familia no aprobaba inicialmente. El padre de Jasmine trabajaba en las fuerzas del orden y su madre en el instituto al que asistía. Jasmine tenía 21 años cuando probó la marihuana por primera vez, la planta le dio una oportunidad sin precedentes para el autodescubrimiento y la exploración. El desarrollo personal es uno de los grandes beneficios del cannabis y Jasmine lo tiene muy claro.

Profesionalmente, Jasmine comenzó en la venta minorista de cajas grandes y, en sus propias palabras, "golpeé el suelo corriendo". En 2019, pasó a gestionar un dispensario junto a LAX y luego aceptó una oferta para gestionar otro en Beverly Hills. No pasó mucho tiempo hasta que fue recibida con los brazos abiertos por Caliva aquí en San José.



# CURACIÓN Y MAGIA VEGETAL EN CALIVA SAN JOSE

Escrito por: Jasmine Hall, Dez DeAnda and Daniel Montero

[@its\\_jasmiine](#) [@indica\\_lover7](#) [@gwsmokebreaktv](#)



**DEZ PRONTO SE DIO CUENTA DE QUE TENÍA LA FUERZA Y LAS HABILIDADES NECESARIAS PARA PARTICIPAR EN EL MERCADO TRADICIONAL, AUNQUE SU FAMILIA NO ESTUVIERA DE ACUERDO CON QUE LA MARIHUANA FUERA UNA FUENTE DE INGRESOS RESPETABLE.**

Dez DeAnda es de San José. Mientras crecía, su abuela guardaba alcohol para frotar con marihuana en la casa, pero cualquier conversación sobre la marihuana y los “marijuaneros” estaba lejos de estar bien. La racista Guerra contra las Drogas, financiada por el gobierno, trajo consigo la demonización de los latinos que tenían relación con la planta.

Para que conste, la experiencia de Dez en su casa es exactamente lo que la mayoría de nosotros pasamos al crecer en los años 80 y 90. Y como muchos de nosotros, Dez comenzó su relación con la ganja durante sus primeros años de adolescencia. La hierba estaba ahí para calmarla y tranquilizarla cuando sentía que nadie la escuchaba. Dez pronto se dio cuenta de que tenía la fuerza y las habilidades necesarias para participar en el mercado tradicional, aunque su familia no estuviera de acuerdo con que la marihuana fuera una fuente de ingresos respetable.

Con la experiencia ya en su cinturón, comenzó a trabajar para los dispensarios locales de mamá y papá durante los gloriosos días de la Proposición 215. Dez enfatiza que se sintió increíblemente humilde durante este tiempo mientras construía relaciones con pacientes gravemente enfermos y a veces postrados en cama y les proporcionaba medicamentos.

No pasó mucho tiempo antes de que Dez tomara la decisión de solicitar un puesto de recepcionista en Caliva, sabiendo que una vez que pusiera el pie en la puerta tendría lo necesario para ascender. Cuatro años más tarde, Dez se ha convertido en la subdirectora de la tienda de Caliva.



# CURACIÓN Y MAGIA VEGETAL EN CALIVA SAN JOSE

Escrito por: Jasmine Hall, Dez DeAnda and Daniel Montero  
[@its\\_jasmiine](#) [@indica\\_lover7](#) [@gwsmokebreaktv](#)

Jasmine y Dez se iluminaron cuando hablaron de los valores fundamentales de Caliva y de la persona que los personifica a su manera. Shanny, la directora cultural de Caliva, es una apasionada del cannabis y de la educación. Su liderazgo cambió por completo la percepción de Dez sobre cómo las mujeres pueden liderar en el mundo de los negocios, es una fuente de integridad y empoderamiento.

Estos son solo algunos de los valores que hacen de Caliva un líder del sector. Un lugar que premia la valentía y la resistencia, dos cualidades que resultan muy útiles en la acelerada industria del cannabis de California. Dez sueña con una industria futura que promueva la igualdad de género y la inclusión para todos. Jasmine piensa en el futuro de la educación sobre el cannabis y en el momento en que los californianos se sientan cómodos con el consumo y los distintos métodos de experimentar la planta.





# CURACIÓN Y MAGIA VEGETAL EN CALIVA SAN JOSE

Escrito por: Jasmine Hall, Dez DeAnda and Daniel Montero  
[@its\\_jasmiine](#) [@indica\\_lover7](#) [@gwsmokebreaktv](#)



La marihuana funciona de forma misteriosa. La curación y el propósito que Jasmine y Dez encontraron a través de la planta han cerrado el círculo. Hoy en día estas señoras ayudan a los pacientes y entusiastas del cannabis a encontrar la curación y el propósito día a día de una manera genuina y cuidadosa debido a la relación y la experiencia que tienen con la hierba sagrada. Además, han llegado a ocupar puestos de liderazgo en una de las empresas de cannabis más exitosas de la Costa Oeste.

Las raíces de nuestra cultura se mantienen fuertes en 2021. Dez lo dijo mejor. "Nos olvidamos de que somos sanadores, creando lazos para la gente que pasa por cosas terribles".

Aprendamos a liderar como lo hacen estas señoras. Aprendamos a enseñarnos unos a otros y a compartir las vibraciones positivas y curativas de la planta. También levantémonos y seamos el cambio que queremos en esta vida.



# TASTE DEEZ TREATZ

Escrito por: Adam Gil and Mo Ortiz [@tastedeetztreatz](#)



A principios de julio de 2020, en medio de la pandemia del Covid-19, nosotros, "Taste Deez Treatz", recibimos una llamada de la propia SF's Cookies preguntando por nuestra marca y nuestros productos. Ese fue un punto en el que todo cambió. Llevábamos 7 meses como marca y todavía no estábamos en la parte legal. Necesitábamos una granja, una granja legal. Buscamos y conseguimos un enlace con Lyfted Farms de Modesto a través de Goldtoes. La reunión fue en y Shaun Serpa Lyfted Fundador y el equipo nos recibió con los brazos abiertos. Les encantó nuestro concepto. Somos una marca de estilo de vida conocedor que se centra en nuestra comunidad latina. Serpa también es latino y lleva más de 25 años en el sector, lo que nos dio el conocimiento y el juego necesarios para dar el salto.

Las reglas son diferentes en este lado. Hemos dejado caer exclusivamente en todos los lugares de galletas del norte de California con nuestras cepas Helado y Fidel OG. Se agotaron en muchas tiendas rápidamente. Tenemos un plan. Para crear nuestra marca con nuestras raíces latinas en mente, Taste Deez Treatz consiste en AG y MO que vienen de Cuba, Puerto Rico y México. Siendo latinos de la zona de la bahía, el cannabis de alta gama siempre ha estado en nuestra cultura. Nuestro logo es un carro de paleta que representa esa molienda callejera latina y cada vez que ves el carro significa sabores.

**NECESITÁBAMOS UNA GRANJA, UNA GRANJA LEGAL. BUSCAMOS Y CONSEGUIMOS UN ENLACE CON LYFTED FARMS DE MODESTO A TRAVÉS DE GOLDTOES. LA REUNIÓN FUE EN Y SHAUN SERPA LYFTED FUNDADOR Y EL EQUIPO NOS RECIBIÓ CON LOS BRAZOS ABIERTOS.**



# TASTE DEEZ TREATZ

Escrito por: Adam Gil and Mo Ortiz [@tastedeeztreatz](https://www.instagram.com/tastedeeztreatz)



La creación de la marca fue bastante sencilla, ya que es lo que somos. Ahora se trata de cómo destacar entre otras marcas en este mercado tan competitivo. Era la marca. AG, que viene de la música como artista y ahora como A&R, es el mismo concepto que el de lanzar un proyecto. Crear un producto y rodearlo de imágenes y material gráfico de calidad. Combinar esto con una presencia en la calle es lo que hace a Taste Deez Treatz. Como Mo viene de una experiencia en ventas corporativas, pudimos tener el equilibrio que nuestra empresa necesitaba para hacer la transición a una marca legítima. Sabíamos que este es el único negocio del mundo en el que empiezas de forma ilegal y, si lo haces lo suficientemente bien, puedes pasar a ser legal. Empezamos con 1 libra de mojito y 128 bolsas, y ahora, un año y medio después, estamos en 50 locales. Somos la prueba viviente de que se puede entrar en este juego y convertir tu "marca callejera" en un negocio legítimo.





# TASTE DEEZ TREATZ

Escrito por: Adam Gil and Mo Ortiz [@tastedeeztreatz](https://www.instagram.com/tastedeeztreatz)

Sin duda, hemos tenido que luchar para abrirnos camino en esta industria y hemos tenido que atravesar la política y los obstáculos para estar donde estamos y estamos orgullosos de decir que seguimos siendo los únicos propietarios de nuestra empresa, que hemos autofinanciado. Nos dimos cuenta rápidamente de que los latinos están en todos los niveles de esta industria y al abrazar nuestra cultura hemos sido abrazados en la industria del cannabis también. El viaje acaba de comenzar y ha sido una experiencia de aprendizaje desde el momento en que comenzó el viaje. Planeamos liderar el camino con el ejemplo y ser capaces de compartir el conocimiento a través de nuestras experiencias.





# MARI Y JUANA FOODS CO.

Escrito por: Daniel Torres [@marijuanafoodsco](https://twitter.com/marijuanafoodsco)



EN 2016 TUVE UNA IDEA PARA EL CONCEPTO DE MARI Y JUANA® PORQUE NOTÉ MUY Poca REPRESENTACIÓN EN EL MERCADO PARA LAS MARCAS LATINAS

**BALCA:** Gracias Daniel, por compartir con nuestra comunidad BALCA un poco de tu historia, y la de tu nueva empresa y fundación.

**DT:** Un saludo a BALCA por la plataforma para decir mi parte. Soy un mexicano-americano de segunda generación nacido y criado en Los Ángeles, CA. Mis padres son ambos de Jalisco, México. Emigraron a este país en los años 70 buscando una vida mejor para ellos y sus futuros hijos. Me involucré por primera vez en el cannabis a una edad muy temprana; tenía 14 años cuando fumé mi primer tazón de marihuana. Desde entonces estoy enamorado de la planta. Me ha aportado paz y tranquilidad en momentos en los que estaba en guerra conmigo mismo mental y espiritualmente. Me ha ayudado de muchas maneras y sigue ayudándome hasta el día de hoy.

**BALCA:** ¿Cómo empezó en esta industria y cómo llegó a este punto de su carrera?

**DT:** Empecé a meterme más en la industria a los 21 años cuando empecé a cultivar con la ayuda de amigos afines; esto fue alrededor de 2003. Desde los 14 años hasta entonces, me dediqué principalmente a fumar con la compra y reventa ocasional de pequeñas cantidades para mantener bajos los costes de mi alijo personal. A los 21 años, llevé mi carrera a nuevos niveles.



# MARI Y JUANA FOODS CO.

Escrito por: Daniel Torres [@marijuanafoodsco](https://twitter.com/marijuanafoodsco)



Desde los 21 hasta los 30 años dominé el oficio lo mejor que pude. A partir de entonces, pasé a otras áreas de la industria, en concreto, a la venta de los equipos hidropónicos que los cultivadores utilizaban para cultivar su cannabis. La tienda hidropónica de la que era socio funcionó tan bien que acabó vendiéndose en 2014. Seguí en el mismo campo de trabajo, y fui contratado por Sunlight Supply, Inc. el principal distribuidor mayorista de equipos de cultivo del mundo. Ellos también serían comprados posteriormente por la empresa Scott's Miracle Gro en 2018.

Dejé ese lado de la industria después de la compra y volví al lado de tocar las plantas trabajando con algunos jugadores notables en el mercado recreativo de California y ayudándoles a construir sus marcas a través de la comercialización, la propiedad intelectual y las contribuciones de aspecto de la marca.

Mientras tanto, en 2016 tuve una idea para el concepto de Mari y Juana® porque noté muy poca representación en el mercado para las marcas latinas, específicamente, mexicanas. Quería asegurarme de que estuviéramos representados adecuadamente y no solo como los cultivadores o custodios del campo, sino como verdaderos propietarios de negocios y representantes de nuestra cultura en el mercado en constante expansión. En 2017 registré el nombre en la oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos y finalmente se me concedió el registro.

Durante varios años, mi idea "se quedó en la estantería" propiamente dicha. En diciembre de 2020, me puse a trabajar para hacer realidad la idea que se me ocurrió hace años. Lanzamos tres SKU en el segundo trimestre de 2021: dos sabores de gomitas de pectina con THC nanoemulsionado (Fresa ácida y Mango Chile) y un vaso estilo michelada con infusión de THC. Tenemos planes para hacer paquetes y botellas de salsa infusionada, caramelos de temática mexicana, caramelo y dulce de leche y un montón de otras ideas que aún no puedo revelar.



# MARI Y JUANA FOODS CO.

Escrito por: Daniel Torres [@marijuanafoodsco](#)

**BALCA:** Me encanta el atrevido nombre de Alimentos Mari y Juana® Co. ¿Fue tu intento de hacer frente a la noción de nostalgia negativa y al estigma asociado a la marihuana?

**DT:** Sí, la marca Mari y Juana, fue un concepto creado como un juego con la palabra marihuana, una forma de recuperar una visión y un uso más positivo de esta palabra históricamente intensificada por la raza. La palabra inglesa "marijuana" deriva del español hablado en México, que empezó a aparecer en el léxico inglés a finales del siglo XIX. La palabra cannabis se utilizaba a menudo en referencia a las medicinas y remedios para dolencias domésticas comunes.



Entre los años 1910 y 1920 más de 890.000 mexicanos emigraron legalmente a los Estados Unidos, buscando refugio de los estragos de la guerra civil. Fueron los inmigrantes quienes trajeron consigo el hábito de fumar. Los estadounidenses blancos de élite también fumaban, pero lo hacían. El hachís era la tendencia para ellos. Se ha sugerido que a principios de la década de 1900, los opositores al uso de la marihuana intentaron deliberadamente popularizar la palabra mexicana marijuana deletreada con una "H" en lugar de la "J" como nombre de la droga en inglés, en un intento de demonizar la droga con un nombre que sonara extranjero.

Alimentos Mari y Juana® Co., está en posición de ocupar el papel de líder del mercado étnicamente genuino. Con origen en Los Ángeles, California, considerada la capital mundial del cannabis, su acceso al mercado que marca tendencias será fundamental para el crecimiento y el reconocimiento de la marca, tanto a nivel nacional como mundial.

La historia es así: Dos hermanas, una fuma y la otra cocina, y juntas hacen una combinación impresionante. Siempre es un esfuerzo conjunto cuando Mari y Juana® están en la cocina. Cuando Juana no está mirando, Mari añade su elemento secreto a los platos ya sabrosos. El resultado es algo especial que solo Mari y Juana® puede crear, trabajando constantemente para ofrecerte su magia en forma de comestibles de la marca Mari y Juana®, inspirados en la cocina tradicional mexicana.



# MARI Y JUANA FOODS CO.

Escrito por: Daniel Torres [@marijuanafoodsco](https://twitter.com/marijuanafoodsco)

**BALCA:** El concepto de familia y comida es evidente en el nombre de la marca. ¿Cuál es tu visión con la creación de la fundación? ¿Piensas expandirte a la producción de alimentos?

**DT:** ¡Todos vamos a comer! La salud de uno es lo más importante, y eso incluye la comida, la familia y la comunidad. Con cada venta de un producto de la marca Mari y Juana®, una parte de los ingresos se donará a la empresa hermana, la MJ Foods Co. Foundation, que es una fundación sin ánimo de lucro. Las subvenciones y los fondos se compartirán con organizaciones que se centran en ayudar a los sin techo, a los hambrientos y a las comunidades socioeconómicamente desfavorecidas, independientemente de la raza, el color, la religión o el género.

Sí, planeamos hacer infusiones y otros productos horneados, dulces duros tradicionales, salsas tradicionales como la salsa verde, la salsa roja, la salsa molcajete, y por supuesto tortillas y chips de tortilla para acompañarlas. Bebidas con infusión como agua fresca y horchatas. Planeamos hacer un refresco de cola con temática mexicana para recuperar esa cuota de mercado que ha sido "prestada" por otras empresas durante tantos años. Los planes eventuales también incluirán alimentos congelados que los consumidores puedan cocinar después en casa, como tamales, burritos y taquitos. Esto será más adelante, con un modelo de negocio más directo al consumidor.

**BALCA:** ¿Tienes alguna variedad de cannabis favorita? ¿Cuál es tu plato mexicano favorito?

**DT:** ¡Me gustan casi todas las variedades de cannabis! El plato mexicano favorito tendría que ser las tan simples pero efectivas tortillas, el queso fresco, los frijoles y la salsa!

**BALCA:** ¿Algunas últimas palabras?

**DT:** Solo espero que lleguemos a ver más representación de nuestra cultura y nuestra gente en el cannabis en todos los aspectos, pero sobre todo en los negocios y en los puestos de liderazgo. Espero que nuestra gente sea respetada por nuestras contribuciones durante todos estos años y que se reconozca la ética de trabajo y la gran actitud por la que nuestra gente es conocida en otras industrias.

Más información MJFCO:

(877) 842-0420

[Hola@MJFoodsCo.com](mailto:Hola@MJFoodsCo.com)

<https://marijuanafoodsco.com/>





# JUSTICIA RACIAL EN LA INDUSTRIA CANNABICA

Escrito por: Peter Ortiz [@pmoprnto](#)

El cannabis tiene una historia complicada en este país. Mientras que la marihuana ha proporcionado mucho alivio a aquellos con necesidades de salud, históricamente, el gobierno la ha utilizado como una forma de oprimir a las comunidades de color a través de la guerra racista contra las drogas.

Después de que la prohibición del alcohol fracasara en Estados Unidos, los poderes conservadores buscaban algo que criminalizar para apuntar a las familias de la clase trabajadora y a la gente de color sin darse cuenta. Esta estrategia condujo a una narrativa de motivación racial en torno a la marihuana. La narrativa desarrollada utilizó una retórica xenófoba, pintando una historia falsa de que la marihuana estaba siendo traída desde México y las Islas del Caribe. Crearon esta falsa narrativa como un método para controlar esencialmente a las comunidades de color. Incluso la palabra "marihuana" tiene una carga racial. Aunque México prohibió la hierba en 1920, los estadounidenses elitistas asociaron el cannabis con los inmigrantes mexicanos que entraban en el país.



**EL RACISMO SISTÉMICO NO SOLO ESTÁ ENTRELAZADO CON LA CRIMINALIZACIÓN DEL CANNABIS, SINO TAMBIÉN EN LA INDUSTRIA DEL CANNABIS LEGAL. ENTRAR EN ESTE NEGOCIO COMO EMPRENDEDOR ES UNA BATALLA CUESTA ARRIBA, A NO SER QUE SEAS UN PRIVILEGIADO CON SEGURIDAD FINANCIERA Y CONEXIONES.**



# JUSTICIA RACIAL EN LA INDUSTRIA CANNABICA

Escrito por: Peter Ortiz [@pmoprnto](#)



Este fenómeno ganó impulso en la década de 1970, cuando el presidente Richard Nixon declaró por primera vez la guerra a las drogas, y los responsables políticos de todos los niveles de gobierno añadieron duras sanciones penales para los delitos de drogas, lo que condujo a tasas de encarcelamiento explosivas. Desde entonces, la población encarcelada del país se ha multiplicado por siete - de 300.000 personas a 2.2 millones en la actualidad - y una de cada cinco personas encarceladas cumple condena por un delito de drogas. Según la Drug Policy Alliance, la aplicación de la ley de drogas en Estados Unidos tiene sus raíces en la discriminación racial. Las primeras leyes antidroga se establecieron en torno al siglo XX y estaban dirigidas a los inmigrantes chinos, los negros estadounidenses y los mexicanos. Hoy en día, entre el 40% y el 50% de las detenciones por drogas son por marihuana.

Las tácticas del miedo se utilizaron no solo para ilegalizar el cannabis, sino también para perseguir a las familias negras y morenas. Incluso cuando se han hecho reformas en nombre de la justicia racial en nuestro país, el enfoque racista de la política sobre la marihuana ha seguido prevaleciendo a lo largo de la historia. Solo la mitad de los estados de nuestro país han despenalizado o legalizado la marihuana en cierta medida, lo que hace que nuestra comunidad siga experimentando el efecto de la prohibición del cannabis impulsada por la raza. Entre 2001 y 2010, se produjeron más de 8 millones de detenciones por consumo de cannabis en los EE.UU. Eso supone una redada cada 37 segundos, y cada arresto culmina con cientos de miles de personas atrapadas en el sistema de justicia penal. Una vez que se encarcela a alguien, el 76% de los reclusos vuelve en un plazo de cinco años. La aplicación discriminatoria de las leyes sobre la marihuana es una de las razones por las que los estadounidenses negros y latinos constituyen dos tercios de la población carcelaria de Estados Unidos, a pesar de que solo representan el 12% y el 17% de la población estadounidense, respectivamente.

El racismo sistémico no solo está entrelazado con la criminalización del cannabis, sino también en la industria del cannabis legal. Entrar en este negocio como emprendedor es una batalla cuesta arriba, a no ser que seas un privilegiado con seguridad financiera y conexiones. La mayoría de los mercados fueron creados a propósito para mantener fuera a las personas que tienen condenas previas con marihuana. Las personas de raza negra tienen casi cuatro veces más probabilidades de ser arrestadas por posesión de cannabis, lo que significa que tienen más probabilidades de ser excluidas en los mercados de marihuana legal. Si tienes una condena por posesión de marihuana, lo tendrás difícil para obtener una licencia de negocio de cannabis en muchos estados. California, por ejemplo, prohíbe que cualquier persona con un delito grave por sustancias controladas en los últimos tres años obtenga una.



# JUSTICIA RACIAL EN LA INDUSTRIA CANNABICA

Escrito por: Peter Ortiz @pmoprnto



Ahora que los intereses corporativos y los grandes inversores han apuntado a la industria de la marihuana en desarrollo, las comunidades de color sienten que las desigualdades raciales les impedirán participar en el boom económico del cannabis. Una asombrosa mayoría de las marcas de cannabis son fundadas por personas que no son de color, mientras que los negros y morenos siguen siendo criminalizados por poseerla. Las cifras son inquietantes. Menos de una quinta parte de las personas involucradas a nivel de propiedad o de participación en la industria del cannabis son personas de color, y las personas negras solo representan el 4.3%. Nuestra comunidad ha sido demolida debido a la guerra contra las drogas y las condenas por marihuana. Los líderes de nuestra ciudad tienen la oportunidad de hacer las cosas bien aprobando una legislación que construya la equidad en la industria local del cannabis. Necesitamos que se levanten las restricciones para la obtención de licencias de negocios de cannabis para aquellos con antecedentes penales.

Nuestros representantes a nivel estatal deben desarrollar una legislación que obligue a que el 25% de todas las licencias de negocios de marihuana legales se reserven para personas de color. Además de estos esfuerzos, California necesita crear programas de equidad social para incentivar a la gente de color a entrar en la industria del cannabis. Tenemos que tomar algunos de los recursos que la industria penitenciaria ha recibido para criminalizar al público y corregir las injusticias históricas colocadas sobre nuestras familias. Si los empresarios quieren venir a San José y crear una empresa de cannabis, deberían estar obligados a mostrar un plan de diversidad y equidad para solicitar una licencia de negocio.

La ciudad debería eximir de las tasas de licencia de negocios de marihuana a los miembros de las comunidades de color. La ciudad de San José debería asociarse con el estado para crear un programa de subvenciones para financiar intencionadamente a los negocios negros y marrones de la industria de la marihuana. Asimismo, los representantes de nuestro ayuntamiento deberían abstenerse de apoyar cualquier legislación sobre el cannabis que no redirija los beneficios de la industria de la marihuana a las comunidades de color.

Si hay una industria en la que necesitamos ver reparaciones, el cannabis es esa industria.



# NO SE PUEDE GANAR EL JUEGO A MENOS QUE SE CONOZCAN LAS REGLAS

## OMAR FIGUEROA'S CONTRIBUCION AL CONOCIMIENTO LEGAL DEL CANNABIS

Escrito por: Javier Armas [@javiersorganics](https://www.javiersorganics.com)

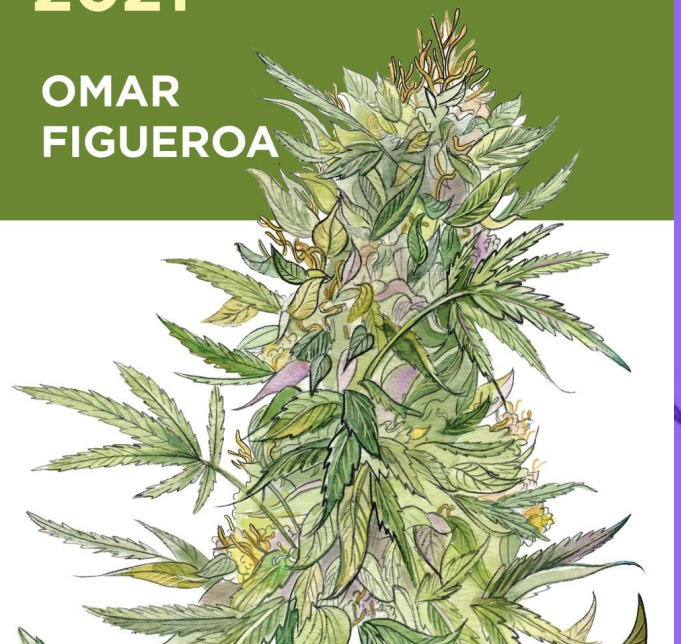
La actual corporatización del cannabis legal desvela políticamente los impactos racistas e injustos que la guerra contra las drogas ha tenido recientemente. La guerra contra las drogas trajo consigo un sistema legal criminal despiadado que a menudo es muy difícil de navegar. La legalización del cannabis emerge como un sistema complejo, difícil de entender. Juntos, la tensión y la complejidad crean un terreno de operaciones difícil. Desde este punto, queremos señalar una contribución muy importante que ha hecho el abogado especializado en cannabis Omar Figueroa. Omar Figueroa ha escrito y autopublicado una serie de importantes libros legales sobre la ley de cannabis y cáñamo de California, comenzando en 2017 con Cannabis Codes of California Legalization Edition. En 2018 a 2021, Figueroa escribió y autopublicó versiones actualizadas, sumando un total de cinco libros legales que cubren la ley de cannabis de California, sintetizando cada aspecto de la ley de Cannabis y cáñamo en un marco unificado organizado para el profesional de la industria. En su versión de 2021, California Cannabis Laws and Regulations, Figueroa afirma:

Este libro satisface la necesidad de un compendio cuidadosamente elaborado, diseñado para ofrecer al lector una comprensión profunda de las leyes y reglamentos de California relacionados con el cannabis y el cáñamo". Uno de los puntos clave de Figueroa para realizar este trabajo es que el sistema regulador de California "no creó una tabula rasa legal al derogar todas las leyes anteriores sobre el cannabis y establecer un nuevo ordenamiento jurídico", haciendo que el sistema legal sea excesivamente complicado. Recientemente, Figueroa ha publicado una versión de la ley de Cannabis del Estado de Nueva York para 2021, continuando este tipo de trabajo en otras partes clave del país.

### CALIFORNIA CANNABIS LAWS AND REGULATIONS

## 2021

### OMAR FIGUEROA





# NO SE PUEDE GANAR EL JUEGO A MENOS QUE SE CONOZCAN LAS REGLAS

## OMAR FIGUEROA'S CONTRIBUCION AL CONOCIMIENTO LEGAL DEL CANNABIS

Escrito por: Javier Armas [@javiersorganics](https://twitter.com/javiersorganics)

Los futuros historiadores y estudiosos del derecho dispondrán de herramientas indefectibles para cartografiar dicho proceso; la referencia más completa para los cambios legales en el Estado de California. Si no se escribieran estos cinco volúmenes de la ley de California, el reto de volver atrás y recrear el camino legal sería inmensamente difícil, teniendo en cuenta nuestro cambio hacia la documentación digital y lo mucho que cambian las disposiciones sobre el cannabis. Siendo el único escritor legal que ha logrado tal tarea hasta la fecha, estos conjuntos de libros legales de California son una poderosa contribución a la erudición legal del cannabis. El contenido intelectual del cannabis se asume como un paisaje para la élite, pero con un enfoque cultural en el desarrollo profesional, la alfabetización legal es un conjunto de habilidades que podemos compartir dentro de nuestras comunidades y estos libros legales son herramientas para tal práctica. El operador de cannabis de capital, históricamente dañado por la guerra contra las drogas, solo tendrá éxito con un plan de negocios que entienda claramente y cumpla con nuestro sistema de regulación legal del cannabis. Como afirma Figueroa, "no se puede ganar el juego si no se conocen las reglas". Conocer las reglas ayuda a ganar el juego. Enseñar las reglas nos ayuda a generar una comunidad para el éxito.

La comunidad latina se enfrenta a varios problemas; impactos en la guerra contra las drogas, la inmigración y su difícil entramado legal, la discriminación en el empleo, las violaciones de salarios y horas, los despidos injustos por represalias, la brutalidad policial, el acoso sexual, dentro de un país que tiene un 18% de latinos, mientras que los abogados son solo un 4% de latinos. Como cualquier acusado que se enfrenta a cargos penales o inmigrantes que prueban su caso de inmigración, la alfabetización legal es una herramienta indispensable para el éxito y un elemento de disuasión clave para no ser una víctima del sistema. Gastar más de 100.000 dólares en la escuela de derecho, a menudo crea una carga financiera tan extenuante, que trabajar para pagar su deuda es prioritario sobre cualquier otra cosa. Las interesantes vías legales que los organizadores laborales han utilizado en California giran en torno a un Código Laboral específico de California. El Código Laboral 98 de California permite a los no abogados administrar las violaciones de salarios y horas entre el Departamento de Aplicación de Normas Laborales (DLSE), y los Centros de Trabajadores de todo California han utilizado esto, con los organizadores presentando casos con los trabajadores no sindicalizados para el pago justo legal. En California hay por lo menos 1 billón de dólares en robo de salarios cada año, altamente concentrado en el lugar de trabajo de los inmigrantes latinos. Los Centros de Trabajadores de todo California han utilizado esto para ayudar a los trabajadores que fueron víctimas de robo de salarios. El conjunto de cuestiones legales es real y el conocimiento de la administración del trabajo legal para maximizar la propia posición es parte del esqueleto invisible del poder.

**DESARROLLAR LOS CONOCIMIENTOS JURÍDICOS DENTRO DE NUESTRA COMUNIDAD DE OPERADORES DE CANNABIS DE EQUIDAD, Y LAS PEQUEÑAS EMPRESAS LATINAS ES FUNDAMENTAL PARA EL ÉXITO.**



# NO SE PUEDE GANAR EL JUEGO A MENOS QUE SE CONOZCAN LAS REGLAS

## OMAR FIGUEROA'S CONTRIBUCION AL CONOCIMIENTO LEGAL DEL CANNABIS

Escrito por: Javier Armas [@javiersorganics](https://twitter.com/javiersorganics)

He aquí dos situaciones interesantes relacionadas con el derecho y los movimientos; una de ellas, un individuo en los tribunales, la otra, un movimiento basado en la tierra.

Una pequeña historia de Oakland, cuando Huey P Newton, el cofundador del Partido de las Panteras Negras fue arrestado por la policía de Oakland por disparar supuestamente y por la fuerza al oficial de policía Fry, Huey no fue encontrado con una escopeta, como las imágenes estereotipadas retratan, fue encontrado con un libro de derecho penal de California. En el tribunal, cuando Huey subió al estrado, se representó legalmente a sí mismo durante la primera parte del caso y tuvo una larga discusión con el juez sobre la importancia de la 14ª enmienda. El juez comentó la inteligente mente jurídica de Huey. Estas experiencias en la sala del tribunal, derivadas del pensamiento intelectual jurídico de Huey, que apoyaban los hechos del caso, hicieron que Huey fuera declarado inocente y un respetado pensador jurídico y político.

El Tratado de Guadalupe Hidalgo, firmado el 2 de febrero de 1848, puso fin a la guerra entre Estados Unidos y México. México cedió a EE.UU. el 55% de sus tierras, Arizona, California, Nuevo México, Texas, Colorado y Utah, y a cambio el tratado prometía a los mexicano-americanos el derecho a su propiedad, lengua y cultura. Como los derechos de propiedad de los mexicano-americanos eran violados y la discriminación era generalizada, Reies Tijerina impulsó un movimiento de concesión de tierras en Nuevo México en la década de 1960. Defendió la validez legal de dichas concesiones de tierras debido a las violaciones del Tratado de Guadalupe Hidalgo después de 1848. En 1966 Tijerina viajó a España y estudió las leyes españolas que rigen las concesiones de tierras; a su regreso, movilizó una gran marcha el 4 de julio, desde Albuquerque a Santa Fe. Tijerinas se involucró en una seria política legal de un tratado federal histórico no respetado, y lanzó un movimiento chicano basado en la tierra desde esa perspectiva. Tanto si se trata del movimiento Black Power como del Chicano Power, el conocimiento legal es clave y fundacional a la hora de involucrar a instituciones poderosas para el cambio social.

# FIGUEROA





# NO SE PUEDE GANAR EL JUEGO A MENOS QUE SE CONOZCAN LAS REGLAS

## OMAR FIGUEROA'S CONTRIBUCION AL CONOCIMIENTO LEGAL DEL CANNABIS

Escrito por: Javier Armas [@javiersorganics](https://twitter.com/javiersorganics)

El operador de cannabis equitativo no es muy diferente; también quiere realizar un cambio social histórico. Enfrentándose a los impactos de la guerra contra las drogas, a las calles sedientas y listas para robar y a las corporaciones con dinero de los carteles, alcanzar el éxito en el cannabis legal es un acto en la cuerda floja y conocer el marco legal es parte del equilibrio. Los operadores de cannabis heredados son empresarios muy creativos con habilidades imaginativas para el desarrollo de la marca y el negocio. Pero a menudo esos proyectos imaginativos chocan con los marcos normativos. Por otro lado, los abogados clásicos pueden decirte si tu proyecto cumple o no con la normativa, pero no tienen la visión empresarial de hacer nacer un negocio floreciente. Desarrollar los conocimientos jurídicos dentro de nuestra comunidad de operadores de cannabis de equidad, y las pequeñas empresas latinas es fundamental para el éxito. A medida que la comunidad del cannabis de capital genera un movimiento hacia la propiedad de negocios de cannabis legal, o el pequeño negocio latino se mueve hacia el cannabis legal, el primer y principal obstáculo para cualquier aventura empresarial será el pleno cumplimiento legal. Los cinco libros sobre el cannabis legal en California de Figueroa son un conjunto de importantes textos legales fundacionales, que nos ofrecen herramientas tangibles para la alfabetización legal y el punto de referencia. Una vez que la comprensión del sistema legal da forma a los límites del plan de negocio, la creatividad del emprendedor estará más cerca de construir su propia visión empresarial sin límites.





# ARTISTA DESTACADA: LESLIE VALENCIA

Escrito por: Daniel Montero [@gwsmokebreaktv](https://www.instagram.com/gwsmokebreaktv)

La creatividad es una conexión divina con la Fuente. El arte es medicina. El arte es espiritualidad. El arte nunca debería estar relacionado con la competencia. Todos tenemos un don artístico y creativo y vale la pena explorarlo todos los días. Estos son los mantras por los que vive y respira Leslie Valencia. Una vez más, nos ha bendecido contribuyendo con la portada de este número de The Voice. ¡Lo que es genial es que Leslie también está haciendo una contribución al arte cannábico Latino! La próxima década dará lugar a un renacimiento histórico de artistas, músicos y poetas Latinos, un resurgimiento de Nuestra Cultura impulsado por la marihuana, la planta a menudo villanizada que tanto amamos.

Fue un gran placer escuchar atentamente a Leslie expresar sus pensamientos sobre cómo el arte es un medio para conectarse con la Fuente, a lo que comúnmente nos referimos como Dios. Ahora, si pudiera hacer una pausa y tomar un bong hit antes de que Leslie llegara más lejos, lo haría porque su sabiduría está muy chido. Pero por cortesía, abrí los oídos y en su lugar tomé notas furiosas. Estaba realmente fascinado por las lecciones que estaba enseñando. "¿Conectarse con Dios a través del arte Leslie?" Mi mente nunca había oído hablar de algo así.

Lo primero que me explicó Leslie es que todos tenemos dones divinos y los tenemos por una buena razón. A lo largo de la historia de la humanidad, los seres humanos han bailado, hecho música, joyas, erigido estatuas, etc. como un ejemplo para honrar y conectar con los dioses de nuestras diversas culturas. El arte no es una excepción y este es el don que Leslie ha tenido desde la infancia.

Leslie continuó compartiendo que todos teníamos una mentalidad distinta antes del inicio de la colonización hace 500 años. La biomimetismo es la forma en que aprendemos de la naturaleza y fue la principal fuente de aprendizaje para nosotros. Como pueblo indígena sabíamos matemáticas, astronomía, agricultura y la lista sigue.

Ahora, la lección que más nos impactó fue cuando sabiamente dijo que TODOS tenemos el poder de curarnos a nosotros mismos de la misma manera que una hoja rasgada se repara con el tiempo. ¡Está en nuestro ADN!

Curamos al conectarnos con nuestro Poder Superior y una forma de hacerlo es creando y ejercitando los dones que tenemos. Agregar ganja a la mezcla canaliza una vibra más profunda, una antigua fuente de energía que nos impulsa a avanzar más en nuestra búsqueda de la iluminación, el conocimiento, la aventura, el amor y la curación. Sea lo que sea que estemos persiguiendo en ese momento de nuestras vidas.

El mensaje y el ejemplo de Leslie para todos nosotros es reservar tiempo todos los días para crear. Incluso si son solo de 10 a 15 minutos a la vez.



# ARTISTA DESTACADA: LESLIE VALENCIA



Leslie Valencia [@thepaintingpriestess](https://www.instagram.com/thepaintingpriestess)



# CÓMO NOS LEVANTAMOS JUNTOS

Escrito por: Drew Barber [@eastmillcreekfarms](#)



Aquí, en el condado rural de Humboldt, donde la ciudad está a una hora y media de distancia, nuestros vecinos dependen unos de otros. Como las carreteras y la electricidad se cortan con regularidad, hemos desarrollado una sólida cultura de compartir y ayudar: el cuidado de los niños, los vehículos, las herramientas o el café de la mañana cuando nos quedamos sin él son cosas que podemos hacer. Cuanto más nos cuidemos unos a otros, más prosperará nuestra comunidad.

Como productor de alimentos orgánicos y de cannabis desde hace más de veinte años, siempre he valorado el uso de métodos orgánicos y tradicionales de cultivo a mano. Las prácticas agrícolas que preservan la fertilidad del suelo y la equidad de la comunidad son esenciales para nuestro sustento a largo plazo.

Uno de mis primeros profesores de agricultura hablaba de “dejar buenas ruinas”, es decir, dejar el suelo que cultivamos más productivo para la siguiente generación. Esta práctica -llamada agricultura regenerativa- es un conjunto de herramientas o prácticas que los agricultores utilizan para producir cultivos de alta calidad y baja huella de carbono, al tiempo que aumentan la fertilidad del suelo.

Las prácticas de agricultura regenerativa pretenden aumentar la retención de agua en el suelo, los nutrientes de las plantas, la diversidad de plantas autóctonas, la actividad biológica y la fertilidad del suelo a largo plazo. En la época de un clima cambiante, cada uno de estos aspectos es de vital importancia para que más agricultores lo practiquen, y mejora la calidad y la singularidad del cannabis.

Las condiciones ecológicas de nuestra granja, desde las lluvias de invierno y los vientos de verano hasta las propiedades locales del suelo, llevan a las plantas a sus límites, impulsándolas a producir compuestos vegetales secundarios como el THC y los terpenos. Nuestras plantas cultivadas al aire libre tienen un mayor contenido de THC y terpenos que las cultivadas en interiores o en invernaderos. Nuestras plantas tienen la huella de este lugar y de nuestras prácticas agrícolas en el sabor y la sensación al consumirlas.

**LAS PRÁCTICAS AGRÍCOLAS  
QUE PRESERVAN LA  
FERTILIDAD DEL SUELO Y LA  
EQUIDAD DE LA COMUNIDAD  
SON ESENCIALES PARA  
NUESTRO SUSTENTO A LARGO  
PLAZO.**



# CÓMO NOS LEVANTAMOS JUNTOS

Escrito por: Drew Barber [@eastmillcreekfarms](#)

La agricultura regenerativa no solo puede mejorar los recursos naturales y la calidad del cannabis, sino que también puede, si se ve de forma más amplia, construir las comunidades humanas y las culturas que rodean al cannabis.

La agricultura regenerativa debe ir más allá de la granja y llegar a un lugar más amplio. Cuando un agricultor se ve a sí mismo como parte de la comunidad, la granja se convierte en un contribuyente a los sistemas de los que forma parte: los empleados de la granja que ayudan a producir el producto, los vecinos que se ven afectados por las prácticas agrícolas y las comunidades naturales de plantas y animales de los alrededores. Las prácticas agrícolas pueden apoyar la sostenibilidad a largo plazo de nuestro planeta o contribuir a su desaparición.

Como en la mayoría de los sistemas agrícolas, necesitamos sistemas humanos que apoyen a la granja. En la agricultura regenerativa, esto significa pagar un salario digno, generar oportunidades de equidad para los miembros de la comunidad que han sufrido bajo la prohibición del cannabis, y utilizar la granja de cannabis a pequeña escala como una herramienta para promover la economía solidaria.

Muchos de los trabajadores que trabajan con el cannabis no tienen acceso a las licencias de cannabis, a pesar de haber trabajado en la industria durante años. Algunas de las personas que desarrollaron nuestras famosas cepas de Humboldt y construyeron la economía tradicional del cannabis tienen acceso a la tierra pero no pueden obtener una licencia para tocar el cannabis debido a los excesivos costes.

Las cooperativas de trabajadores o de agricultores (o una combinación de ambas) son entidades legales que pueden nivelar el campo de juego para las personas marginadas. Cuando se combinan con la agricultura regenerativa, estas cooperativas pueden ofrecer equidad y valor compartido en los negocios del cannabis.

Por eso he ayudado a crear Uplift Cooperative, la primera cooperativa agrícola de pequeñas explotaciones de cannabis del condado de Humboldt. La misión de Uplift es ayudar a las pequeñas granjas heredadas a prosperar durante la transición a la economía regulada del cannabis. Uplift apoya a los pequeños agricultores tradicionales de cannabis, y está creando oportunidades para que los trabajadores tengan una participación en la economía del cannabis.

Aún más importante es que los consumidores reconozcan y valoren las prácticas agrícolas regenerativas en su hierba en el momento de la compra. ¿Un consumidor pagaría un poco más por saber que la hierba que va a fumar ha sido cultivada por personas a las que se les ha pagado un salario digno y que han participado en el proceso? ¿Pagaría un poco más por un producto cultivado por granjas que se preocupan por la ecología y también por la sociedad que sostiene la granja? Creo que la respuesta es sí.



# CÓMO NOS LEVANTAMOS JUNTOS

Escrito por: Drew Barber [@eastmillcreekfarms](https://twitter.com/eastmillcreekfarms)

El término agricultura regenerativa corre el riesgo de ser cooptado por granjas que tienen una enorme huella de carbono y que ofrecen una compensación mínima y ninguna equidad a los empleados. A medida que el término se convierte en un lavado verde, se está aplicando únicamente a métodos aislados de cultivo de cannabis, dejando de lado el aspecto de la comunidad y la equidad.

La agricultura regenerativa se realiza mejor en cooperación. Cuando creamos empresas que apoyan a nuestros trabajadores, y comunidades nos aseguramos de tener vecinos a los que pedirles un café en alguna fría y desafortunada mañana. Cuando todos lo hacemos mejor, todos lo hacemos mejor. Este es el regalo del cannabis. Fumemos uno y compartamos un poco.

Drew es un cultivador de cannabis de larga duración y cofundador de Uplift Cooperative, una cooperativa agrícola de granjas de cannabis en la Costa Perdida del Condado de Humboldt. Drew también es el propietario/operador de East Mill Creek Farms, una granja de 10.000 pies cuadrados al aire libre durante toda la temporada. Las flores y productos de East Mill Creek Farms y Uplift se pueden encontrar actualmente en las tiendas bajo la colaboración de las marcas Nasha, Peak y Thrive Lifted Legacy.

IG [@upliftcannabiscoop](https://twitter.com/upliftcannabiscoop) [@eastmillcreekfarms](https://twitter.com/eastmillcreekfarms)

